



GAZPROM EXPORT PRESENTS

가즈프롬 익스포트 후원

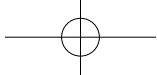
# *Synergy in — Music*

RUSSIA - KOREA

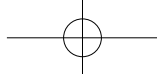
## *2015*

MUNHWA CULTURAL CENTER HALL  
SEOUL NATIONAL UNIVERSITY

서울대학교 문화관







## CONCERT PROGRAM

17 March 2015, 4pm  
Munhwa Cultural Center Hall,  
Seoul National University

Ravel: Duo Sonata for Violin and Cello  
Schumann: Quintet for Piano and Strings  
in E-flat Major, Op. 4

Performed by  
Tatiana Samouil (violin)  
Alexander Buzlov (cello)  
Hee-Sung Joo (piano)  
Yoon-ah Nah (second violin)  
Ensik Choi (viola)

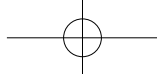
## THE MASTER CLASSES

VIOLIN WORKSHOP  
with Tatiana Samouil  
at Seoul National University  
18 March 2015, 9:30 - 12:30

CELLO WORKSHOP  
with Alexander Buzlov  
at Seoul National University  
19 March 2015, 9:30 - 12:30







### 콘서트 프로그램

2015년 3월 17일 4:00 p.m.

서울대학교 문화관 중강당

라벨, <바이올린과 첼로를 위한 이중 소나타>

슈만, <피아노 및 현악기 5중주 E플랫 장조 Op. 4>

### 연주

타티아나 사무일(Tatiana Samouil): 바이올린

알렉산더 부츠로프(Alexander Buslov): 첼로

주희성: 피아노

나윤아: 세컨드 바이올린

최은식: 비올라

### 마스터 클래스

바이올린 워크샵 with 타티아나 사무일

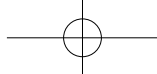
서울대학교

2015년 3월 18일  
9:30 AM ~ 12:30 PM

첼로 워크샵 with 알렉산더 부츠로프

서울대학교

2015년 3월 19일  
9:30 AM ~ 12:30 PM



## SYNERGY IN MUSIC 2015

### A HISTORY OF CULTURAL EXCHANGE ACROSS ASIA-PACIFIC

**SYNERGY IN MUSIC celebrates the power of passion, talent and cultural exchange on a single stage.** The project, launched in 2012 in Singapore, is part of Russian natural gas company Gazprom's long-term initiative to forge deeper intercultural bonds between Singapore's flourishing arts scene and Russia's rich heritage of classical virtuosity. The success of the project since its inception has allowed us to go far beyond improving the cross-cultural exchange between Russia and Singapore, but to the entire Asia-Pacific. South Korea has become the next landmark for the Synergy in Music in March 2015.

In 2013, the project brought three talented classical musicians to perform at the SOTA Concert Hall, Singapore. Alena Baeva plays with numerous leading orchestras and has already produced three albums, while Alexander Buzlov is acclaimed by The New York Times. Winner of 18 international competitions, Valentin Uryupin is the most well-known Russian clarinetist of his generation. The young musicians executed a demanding repertoire comprising Beethoven's overture to The Creatures of Prometheus, Sergei Prokofiev's Violin Concerto no.2, Camille Saint-Saëns's Cello Concerto no.1, Gioacchino Rossini's Introduction, Theme & Variations for Clarinet and Orchestra, and Carl Maria von Weber's Clarinet Concerto no.1.

Violinist Alena Baeva, cellist Alexander Buzlov and clarinetist Valentin Uryupin arrived in Singapore three days before the concert to conduct master classes with students from various renowned music institutions, including the School of the Arts Singapore (SOTA), Nanyang Academy of Fine Arts (NAFA) and the Yong Siew Toh Conservatory of Music, National University of Singapore. Many of these participants were international students coming from China, South Korea, Vietnam, Taiwan and Malaysia. The master classes gave the students the opportunity to glean fresh insights from the three maestros on technique and style; be inspired by peers; and broaden their horizons with new knowledge about Russian culture.

In 2014, six of Russia's finest musical talents, Alexander Buzlov, Tatiana Samouil, Evgeny Rummyantsev, Andrey Usov, Igor Naidin, led by world-renowned and multiple award-winning violinist, Vadim Repin brought timeless classical pieces to life at Synergy in Music in Singapore during an exclusive one-night-only gala concert at the beautifully refurbished Victoria Concert Hall in Singapore. Again, the 2014 Synergy in Music events also had significant educational value. Complementing the gala concert, musicians held a multi-day series of master classes for students of the Yong Siew Toh Conservatory of Music Schools and other local music students at the School of the Arts (SOTA) - strengthening the cultural exchange both on and off stage. The revenues gathered from the concert were used to support the Singapore International Violin Competition.

### BRINGING SYNERGY IN MUSIC TO SEOUL, SOUTH KOREA

In March 2015 Gazprom Export is delighted to present an exclusive performance by two of Russia's leading classical musicians. Violinist Tatiana Samouil and cellist Alexander Buzlov from Russia join leading Korean musicians for the Synergy in Music concert at the College of Music, Seoul National University.

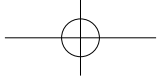
Tatiana Samouil and Alexander Buzlov will also host master classes at the College of Music to share some of their experience and knowledge with students of music at Seoul National University.

### ABOUT SEOUL NATIONAL UNIVERSITY COLLEGE OF MUSIC

The College of Music was founded in December of 1945 by the late Dr. Jemyung Hyun and was named the Kyung Sung School of Music. In August 1946, the School was reorganized and included into the Music Department of Seoul National University's School of Art. In 1953, the school was once again revamped and became known as what we have today, Seoul National University College of Music.

In the beginning, vocal music, composition and instrumental music were the only majors offered. Beginning in 1959, Korean traditional music was offered as a major. From there, the area of traditional music branched out into three more areas: instrumental performance, composition and music theory. In 1981, the composition major branched out into more in depth studies of theory and composition. On the other hand, instrumental music branched out and the studies of piano, strings, and woodwind were established as separate majors in 1982. In 1984, the study of Korea traditional music expanded by offering a major in vocal performance. Every facet of music is studied at Seoul National University College of Music. Owing to its eminently qualified professors and excellent students, the College of Music has become the center of music education in Korea.





## SYNERGY IN MUSIC 2015

### 아태지역 문화 교류의 장

‘2015 Synergy in Music’ 콘서트는 러시아의 천연가스 기업 가즈프롬의 후원으로 펼쳐지는 열정과 재능의 무대이자 문화 교류의 장으로, 러시아와 아태지역 국가들이 서로의 문화에 대해 이해할 수 있도록 오랜 기간 동안 진행해온 Synergy in Music CSR 프로젝트의 일환입니다. 2012년 싱가포르에서 첫 선을 보인 이래, 싱가포르의 풍부한 음악적 자산과 러시아의 유서 깊은 클래식 연주 사이의 가교를 놓는 역할을 수행해 왔습니다. 이를 바탕으로 이제 러시아와 싱가포르간 교류를 넘어 전 아태지역을 아우르는 Synergy in Music 프로젝트를 추진하게 되었습니다. 이제 Synergy in Music의 다음 무대로서 한국을 찾아, 역사의 순간을 기념하려 합니다.

2013년에는 싱가포르 SOTA 콘서트 홀에서 세 유수 아티스트들과 함께하는 무대를 마련하였습니다. 3장의 앨범 발매 이력과 다수 유명 오케스트라와의 협연 경험을 보유하고 있는 알레나 바예바(Alena Baeva), 뉴욕타임즈의 찬사를 받은 바 있는 알렉산더 부츠로프(Alexandar Buzlov), 그리고 열 여덟 차례의 국제 대회 수상 이력에 빛나는 클라리넷의 발렌틴 유류핀(Valentin Uryupin). 이 세 명의 아티스트가 2013년 한 자리에 모여, 베토벤의 <프로메테우스의 창조물> 서곡, 세르게이 프로코피예프의 <바이올린 협주곡 1번>, 카미유 생상스의 <첼로 콘체르토 1번>, 조아키노 로시니의 <클라리넷과 오케스트라를 위한 서주와 주제와 변주곡>, 칼 마리아 폰 베버의 <클라리넷 콘체르토 1번>으로 이루어진 고난이도의 레퍼토리를 선보였습니다.

바이올리니스트 알레나 바예바, 첼리스트 알렉산더 부츠로프, 클라리넷리스트 발렌틴 유류핀은 콘서트 개최에 앞서 싱가포르예술학교(SOTA), 난양 순수예술아카데미(NAFA), 싱가포르국립대, 용슈토(Yong Siew Toh) 음악학교를 포함, 싱가포르 다수 유명 음악교육기관 출신의 중국, 한국, 베트남, 대만, 말레이시아 등지 학생들과 마스터 클래스를 진행하였습니다. 마스터 클래스를 통해 이들은 세 명 아티스트들로부터는 기교와 스타일에 대한 새로운 인사이트를, 함께하는 클래스 구성원으로부터는 영감을 얻는 동시에 러시아 문화에 대한 지식 함양을 통해 음악적 지평을 넓힐 수 있었습니다.

2014년에는 싱가포르 빅토리아 콘서트홀에서 Synergy in Music 2014를 개최하였습니다. 2014년 무대에서는 세계적인 명성을 자랑하는 바딤 레핀(Vadim Repin)의 지휘 아래, 알렉산더 부츠로프, 타티아나 사무일 외, 예브제니 루만체프(Evgeny Rumyanstev), 안드레이 유소프(Andrey Usov), 이고르 나이드인(Igor Naidin) 세 명 아티스트가 불멸의 클래식 작품을 관객에게 선사하였습니다. 이어 싱가포르 용슈토음악원(Young Siew Toh Conservatory of Music School) 및 기타 현지 예술학교 학생들과 함께 마스터 클래스를 진행하여 콘서트에 교육적 가치를 더하는 동시에 무대 밖 문화 교류의 시간을 가졌습니다. 콘서트 수익금은 싱가포르 국제 바이올린 대회 개최를 위해 사용되었습니다.

### 서울에서 개최되는 2015 Synergy in Music

2015년 3월, 러시아를 대표하는 클래식 아티스트와 함께 Synergy in Music 콘서트를 한국 관객 여러분께 선보일 수 있게 된 것을 매우 기쁘게 생각합니다. 바이올린 타티아나 사무일, 첼로 알렉산더 부츠로프가 한국의 유명 아티스트들과 손을 잡고 서울대학교 음악대학 문화관에서 ‘2015 Synergy in Music’ 콘서트를 개최합니다. 또한 이번 한국에서도 마스터 클래스를 통해 서울대학교 음대생들에게 경험과 지식을 전수하는 자리를 마련하고자 합니다.

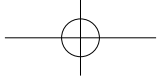
### 서울대학교 음악대학

1945년 고(故) 현재명이 설립한 경성음악학교를 모태로 설립되었습니다. 1946년 8월 서울대학교 예술대학 음악부에 편입, 1953년 오늘날 서울대학교 음악대학으로 거듭나게 되었습니다. 초창기에는, 성악, 작곡과 기악만이 전공분야였지만, 1959년에는 한국 전통음악을 전공분야에 포함하게 되었습니다. 이후 기악연주, 작곡 및 음악이론 세 갈래로 나뉘게 됩니다. 1981년에는 작곡 전공을 이론과 작곡으로 다시 나누어 보다 깊이 있는 연구를 이어나가게 되었습니다. 한편, 1982년 기악 전공 또한 피아노, 현악기, 목관악기로 세부 전공으로 나뉘게 되었습니다. 한국 전통음악연구도 1984년 성악을 전공분야로 포함하여 연구분야를 더욱 확장하게 됩니다.

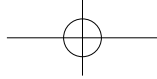
서울대학교 음악대학은 음악의 모든 면을 아우르는 연구활동을 수행하고 있습니다. 음악대학은 출중한 자질을 갖춘 교수진과 뛰어난 재능을 자랑하는 학생들 덕분에 한국 음악교육의 중심이 되고 있습니다.











## ALEXANDER BUZLOV, CELLO

As one of the most remarkable young cellists of his generation, Alexander Buzlov was once described by the New York Times as "a cellist of true Russian tradition, possessing a great gift to make an instrument sing, bewitching the audience with his sound."

Born in Moscow in 1983, Alexander made it into the Golden Book of young talents of Russia (20th - 21st Century) after receiving multiple scholarships from international charity foundations and winning his first Grand Prix – "Mozart 96" in Monte Carlo – at just 13 years old. This victory was the first of many wins around the world, from the prestigious ARD International Music Competition in Munich to the International Cello Competition in Geneva, the oldest music competition in Europe.

Alexander's latest achievement in a long string of accolades and prizes is the Grand Prix and Audience Award at the Emanuel Feuermann Cello Competition in Berlin.

After making his 2005 debut at the famed Carnegie Hall in New York City, Alexander now tours extensively in Russia and abroad, frequently appearing as a soloist with many famous orchestras, including the Mariinsky Theater Orchestra, symphonic orchestra "Novaya Rossiya", State Symphony Orchestra of Russia, Russian National Philharmonic Orchestra, the chamber ensemble "Moscow Soloists" and Munich Chamber Orchestra, among others.

## 알렉산더 부츠로프, 첼로

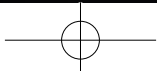
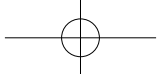
알렉산더 부츠로프는 동세대에 아티스트들 중에서 뚜렷한 두각을 나타내고 있는 연주자 중 하나로, 뉴욕타임즈에서는 부츠로프가 "러시아 음악의 유산을 진정으로 계승하고 있으며 천부적인 재능으로 관객을 사로잡는 선율을 선사한다"며 극찬한 바 있습니다.

알렉산더는 1983년 모스크바에서 태어났으며, 각종 국제자선단체 장학생에 빛나는 아티스트입니다. 13세의 어린나이에 96년도 모차르트 국제 콩쿨에서 대상을 수상하였으며, 이후 20~21세기 러시아의 재능 있는 젊은 아티스트들 중 한 명으로서 리스트에 이름을 올렸습니다.

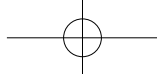
그는 첫 수상경력에 이어, 뮌헨의 명망 있는 ARD 국제음악대회 및 유럽에서 가장 오래된 음악대회인 제네바의 국제첼로대회 등에서 수상한 경력을 자랑합니다. 이 외에도 많은 수상 경력과 더불어 가장 최근에는 베를린의 엠마누엘 포이에르만 첼로 대회에서 대상과 청중상을 수상했습니다.

알렉산더는 2005년에 유명한 뉴욕 카네기홀에서 데뷔한 이래 현재 러시아와 해외를 여행하며, 많은 유명 오케스트라와의 협연 및 독주 활동을 펼치고 있습니다. 그는 지금까지 마린스키 씨어터 오케스트라, 심포닉 오케스트라 "Novaya Rossiya," 러시아의 국영 심포니 오케스트라, 러시아의 국가 필하모닉 오케스트라와 실내악 합주단 "Moscow Soloists"와 뮌헨 실내관현악단 등 유수 오케스트라와 협연해 왔습니다.









## TATIANA SAMOUIL, VIOLIN

Born into a musical St Petersburg family, Tatiana Samouil took up the violin at six, making her solo debut with the Moldavian National Symphony Orchestra at age nine. Her musical education includes a diploma with Special Mention from the Moscow Conservatory, a master's degree at the Royal Conservatory of Brussels and higher studies at The Queen Sofia College of Music, Madrid. She has studied with renowned music professors Sergey Fatkulin, Maya Glezarova, Igor Oistrakh and José Luis García.

Tatiana's impressive talent has won her top prizes at world premier violin competitions such as the International Tchaikovsky Competition and the Prix Henry Vieuxtemps and Tenuto Competitions, as well as numerous accolades at the Michael Hill, Jean Sibelius and Queen Elizabeth competitions.

In 2006, Tatiana released her debut album of the complete Prokofiev violin sonatas with pianist Plamena Mangova. The album received 5 stars from the French publication Diapason and many other excellent reviews. She was later involved in the first ever collaboration between an Argentinian orchestra and Sony, recording Luis Gianneo's "Aymara" violin concerto with conductor Luis Gorelik and the Salta Symphony Orchestra.

As a professional musician, Tatiana plays with orchestras from all over the world, from the Toulouse Chamber Orchestra to Auckland Philharmonic Orchestra, Orquestra Metropolitana de Lisboa and the Finnish Radio Symphony Orchestra. Although she has appeared with orchestras from her native Russia, Tatiana performs extensively with the leading orchestras of Belgium, where she stays. Numerous collaborations with fellow chamber musicians have also taken her to global music festivals, including the Menton Festival in France and the Ludwigsburger Schlossfestspiele in Germany.

Tatiana is also on the ascent as a recording artist. Her 2006 debut album of the complete Prokofiev violin sonatas with pianist Plamena Mangova received excellent reviews, including 5 stars from France's Diapason. In 2009 she was involved in the first ever collaboration between an Argentinian orchestra and Sony, recording Luis Gianneo's "Aymara" violin concerto with conductor Luis Gorelik and the Salta Symphony Orchestra.

## 타티아나 사무일, 바이올린

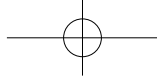
타티아나 사무일은 상트페테르부르크의 음악인 가족 출신으로 여섯 살에 처음 바이올린을 쥐고 아홉 살의 나이에 몰다비언(Moldavian) 국립 관현악단과 함께 처음 단독 연주를 가졌습니다. 그녀는 모스크바 음악학교에서 Special Mention Diploma 를, 브뤼셀의 왕실 음악학교에서 석사학위를, 마드리드 퀸 소피아 음악대학에서 고등교육을 받았습니다. 그녀는 명망 있는 음악 교수인 Sergey Fatkulin, Maya Glezarova, Igor Oistrakh와 Jose Luis Garcia와 함께 수학하였습니다.

타티아나는 그녀의 인상적인 재능으로 국제 차이코프스키 대회와 앙리 비외탕과 테누토 대회에서 대상을 수상하였을 뿐만 아니라 마이클 힐, 진 시벨리우스와 퀸 엘리자베스 대회 등에서 수많은 영예를 차지하였습니다.

타티아나는 2006년 피로코피예프의 바이올린 소나타를 피아노 연주자인 Plamena Mangova와 협연한 데뷔앨범을 발표하였는데, 이 앨범은 프랑스 매체인 디아파종(Diapason)으로부터 5개의 별을 받는 등 많은 호평을 받았습니다. 그녀는 이후에 아르헨티나 오케스트라와 소니의 최초의 공동작업에 참여하여, Luis Gianneo의 '아이마라(Aymara)' 바이올린 콘체르토를 지휘자 Luis Gorelik과 Salta Symphony Orchestra와 함께 녹음하기도 하였습니다.

타티아나는 전문적인 연주자로서 툴루즈 실내악단, 오크랜드 필하모닉 오케스트라, Orquestra Metropolitana de Lisboa와 핀란드 라디오 심포니 오케스트라와 같은 전세계의 오케스트라와 협연을 하고 있습니다. 그녀는 그녀의 조국인 러시아의 오케스트라와 많이 무대에 서기도 하였지만, 그녀가 현재 체류하고 있는 벨기에의 명망 있는 오케스트라와도 많이 공연하기도 합니다. 또한 동료 실내악 연주자들과 함께 협연하여 프랑스의 Menton Festival과 독일의 Ludwigsburger Schlossfestspiele와 같은 국제적인 음악축제에 참가하기도 하였습니다.

한편, 그녀의 성공적인 음반 발매로도 상승가도를 달리고 있습니다. 불가리아 피아니스트 플라메나 만고바와 협연으로 2006년 데뷔 앨범으로 발표한 "프로코피예프의 완벽한 바이올린 소나타" (Prokofiev: Complete Violin Sonatas)는 프랑스 음반 월간지 디아파종으로부터 5개의 별점을 받으며 많은 호평을 받았으며, 2009년에는 아르헨티나 오케스트라와 음반사 소니의 최초의 공동작업에 참여했습니다.



## HEE SUNG JOO, PIANO

Korean pianist Hee Sung Joo first came to international attention when she won first prize in the Dudley International Piano Competition in England in 1995. Chosen from more than 60 pianists representing 22 countries, Ms. Joo subsequently gave her London debut in 1996 in the Royal Festival Hall. Following her success in England, where she performed extensively, Ms Joo went on to become a prizewinner in the U.S. at the Wideman Piano Competition, as well as earning distinctions in both the Cleveland International Piano Competition and the William Kapell International Competition in Baltimore, where she won the Nancy W. Miller Memorial prize in 1996. She took first place in the 2002 New Orleans International Piano Competition, and made several appearances in the New Orleans area including a performance with Louisiana Philharmonic Orchestra. Other U.S. appearances have included recitals in Jordan Hall (Boston), the Isabella Stuart Gardener Museum, French Library, Harvard Musical Association Hall, Wesleyan College Crowell Concert Hall, and Loyola University. She also had two feature recitals in Connecticut as the first prize winner of Simone Belsky Music Award Competition in 1999.

A native of Seoul, Hee Sung Joo began piano studies at the age of five. She graduated at Seoul High School of Arts and received her bachelor degree at Seoul National University before she started to study at New England Conservatory of Music in the U. S. Winner of first prizes in the two major piano competitions in Korea, the Hankuk Journals and the Dong-A Music Competition, Ms Joo made her debut with Seoul Philharmonic Orchestra in 1990. With a full-time teaching position at Seoul National University in 2003, she has also performed in Hoam Art Hall, Kumho Art Hall in Seoul and Berlin Philharmonie Hall as well as a number of appearances as soloists with major orchestras including Korean Symphony, and Bucheon, Busan, Incheon and Daegu Philharmonic Orchestras. She was invited by Korean Broadcasting System FM radio and recorded her recital as one of the concert series of 200th Anniversary of Chopin's birth. She was also invited to Korea, Busan, Tong-Young, Berlin, and Beijing International Music Festivals and gave numerous chamber music concerts. Recently, she spent her sabbatical year as a visiting scholar in Indiana University with a recital in Jacobs School of Music Auer Hall in 2011. She is now teaching as an associate professor of the Piano Department at Seoul National University.

## 주희성, 피아노

피아니스트 주희성은 1995년 영국의 Dudley International Piano Competition 우승으로 첫 세계무대에서 주목 받기 시작하여 이듬해 영국 Royal Festival Hall에서 데뷔 독주회를 성공적으로 가졌습니다. 이후, 그는 미국 커네티컷 주에서 열린 Simone Belsky Music Award 와 루이지아나 주의 New Orleans International Piano Competition에서 모두 1위로 우승하였고 Cleveland International Piano Competition과 William Kapell International Piano Competition에서는 Nancy W. Miller Prize를 수상하는 등 우수한 성적을 거두었습니다.

국내에서는 한국일보 콩쿠르 대상, 동아음악 콩쿠르 1위 등의 수상 경력이 있는 그는 서울대학교 음악대학을 졸업한 후, 보스턴 New England Conservatory of Music에서 1994년 석사 학위를 취득하였고, 동 대학에서 Graduate Diploma와 Artist Diploma를 취득하였습니다.

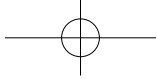
1992년 조선일보사 주최 신인 음악회를 시작으로 예술의전당 주최 유망 신예 콘서트 등에 초청되어 연주하였고 그 이후 국내외 국제무대를 넘나들며 수 십여 차례의 독주회를 가져왔습니다. 또한, 대한민국 국제 음악제를 포함 Berlin, Beijing, 부산, 통영, 이탈리아 Amalfi Coast, 신시내티 Art of the Piano 등의 국제 음악제에 초청받아 연주하였으며 Seoul Chamber Music Society, 아울로스 목관 5중주, 채리티 챔버, 토너스 트리오와의 연주 등 다양한 앙상블 활동으로도 큰 호평을 받고 있습니다.

2010년에는 KBS FM 쇼팽 탄생 200주년 특별기획공연에 초청되어 쇼팽 발라드 전곡을 연주하였으며 2011년에는 Indiana University Jacobs School of Music Auer Hall에서 Auer Summer Music Festival 초청 독주회를 가진 바 있습니다. 최근에는 연세대학교 원주캠퍼스 초청 독주회, 브라운 기획 초청 독주회, 예술의전당 대학 오케스트라 축제에서 서울대학교 음악대학 심포니 오케스트라와 협연하였고, 신시내티 World Piano Competition에 심사위원으로 위촉되는 등 국제적인 활동도 활발히 하고 있습니다.

피아니스트 주희성은 현재 모교인 서울대학교 음악대학 기악과 교수로 재직하면서 연주활동뿐만 아니라 후학 양성에도 힘쓰고 있습니다.







## YOONAH NA, VIOLIN

Yoonah Na has performed with orchestras, in chamber concerts, and solo recitals in the United States, Europe, and South Korea. She started to play the violin at the age of five. In her early teenage years, she performed with several orchestras including the Korean Chamber Ensemble, the Daegu Symphony Orchestra, and the Prime Philharmonic Orchestra. While working with Professor Sunny Lee at the Seoul Arts High School and Professor Min Kim at the Seoul National University in Korea, she won a number of awards in various competitions, including the National Korean Chamber Ensemble competition, the TBC Broadcasting competition, and the National Music competition of the Hong Nan Pa Foundation. She also won the Most Outstanding Player Award at the Journal of Music competition.

After completing undergraduate studies, Yoonah came to America and worked with Professor Alexander Kerr at the Jacobs School of Music at Indiana University in Bloomington, Indiana, and she was a principal player of the IU Symphony Orchestra. She graduated with a Performance Diploma and received a Master of Music degree.

Yoonah graduated Michigan State University with a DMA degree in December 2012 under Professor Walter Verdehr. She was featured as a soloist with the MSU Philharmonic Orchestra and the MSU Symphony Orchestra. Most recently, she became a winner of the MSU Honors Competition, the Golden Strings of America International String Competition, the William C. Byrd Competition, and the Marquette Symphony Young Artist competition.

## 나윤아, 바이올린

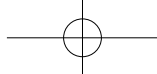
나윤아는 미국, 유럽, 한국에서 실내악 콘서트와 독주회에서 오케스트라들과 같이 협연하였습니다. 그녀는 다섯 살부터 바이올린을 연주하기 시작하여 십대 초반에는 코리아 체임버 앙상블, 대구 심포니 오케스트라와 프라임 필하모닉 오케스트라를 포함한 여러 오케스트라와 공연하였습니다.

나윤아는 서울예술고등학교에서 이선희 교수와 서울대학교에서 김민 교수와 함께 작업하면서 국립 한국 체임버 앙상블 대회, TBC 방송대회, 흥남파 재단의 국가음악대회를 포함한 수많은 경연대회에서 수상한 바 있습니다. 그녀는 또한 음악저널대회에서 수여하는 가장 뛰어난 연주자상을 수상하기도 했습니다.

나윤아는 학부를 졸업한 후 미국으로 가 인디애나, 블루밍턴의 인디애나 대학, 야콥스 음악대학의 알렉산더 커(Alexander Kerr) 교수와 함께 작업하였으며 IU 심포니 오케스트라의 주 연주자로 활약하며 연주 졸업장(Performance Diploma)과 음악석사학위를 취득하였습니다.

나윤아는 2012년 월터 베르데르(Walter Verdehr) 교수 수하에서 2012년 음악박사학위를 수여받고 미시간주립대학을 졸업했으며, 미시간주립대학 필하모닉 오케스트라와 미시간주립대학 심포니 오케스트라의 독주자로서 활동한 바 있습니다. 최근에는 미시간주립대학 Honors 대회, 미국 국제 현악기 대회의 골든 현악기, 윌리엄 버드 대회와 마켓트 심포니 젊은 예술가 대회에서 수상하였습니다.





## ENSIK CHOI, VIOLA

Korean-born violist Ensik Choi's extraordinary talent was recognized by maestro Myung-Whun Chung at an early age. He was accepted to study on a full scholarship at Crossroads High School for Arts and Sciences in Santa Monica, California, studying with Heiichiro Ohyama, principal violist of the Los Angeles Philharmonic Orchestra. He received his Bachelor of Arts degree from Curtis Institute of Music, where he studied with Joseph de Pasquale, principal violist of the Philadelphia Orchestra.

While a student at Curtis, he formed the Borromeo String Quartet, of which he was a member for five years. They won second prize at the Evian International Chamber Music Competition in France (1990) and the 1991 Young Artists International Auditions in New York. Mr. Choi's numerous concerts have included performances in the United States, Europe and Asia, including the Alice Tully Hall in New York, Kennedy Center in Washington, D.C., Suntory Hall in Tokyo and Wigmore Hall in London.

Mr. Choi has performed at many festivals, including Spoleto Festivals in both Charleston, South Carolina and Italy, Orlando Festival in Netherlands, Vancouver Festival in Canada, Cape and Islands Festival in Massachusetts, Santa Fe Chamber Music Festival in New Mexico, Beijing International Music Festival in China and Just Viola Festival in Korea.

For three years, Mr. Choi was a faculty member at New England Conservatory of Music in Boston where he earned his Artist Diploma with distinguished violist Walter Trampler. He later served on the faculty at the college-conservatory at the University of Cincinnati. He is currently a viola professor at Seoul National University, and the artistic director for the Just Vivace Festival in Korea.

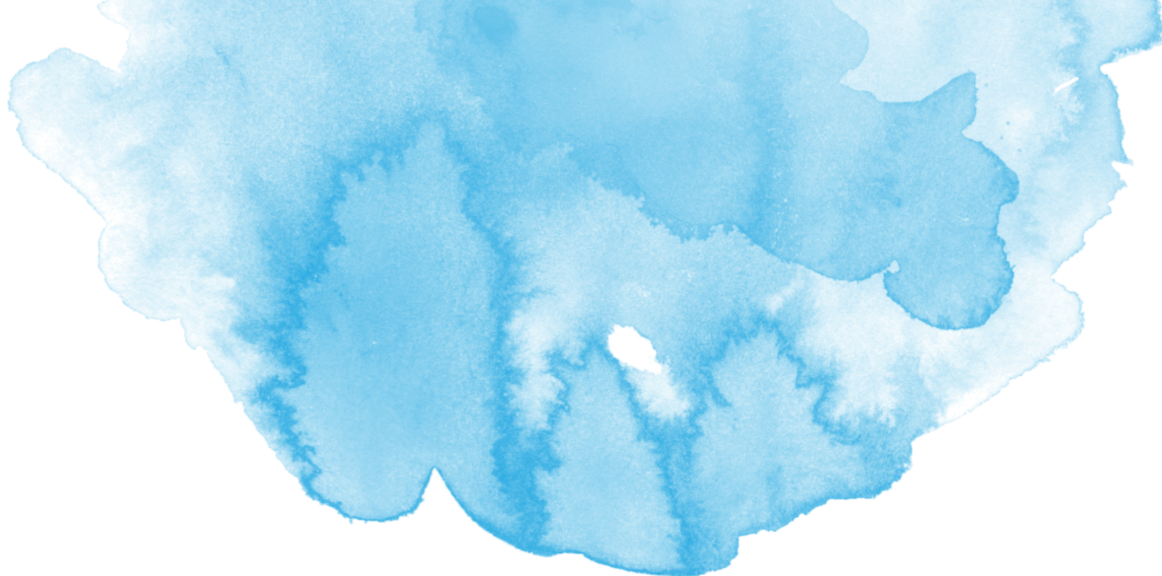
## 최은식, 비올라

최은식은 서울예고 재학 중 Los Angeles 필하모닉의 수석 비올리스트 헤이치로 오야마에게 발탁되어 도미, 커티스 음악원을 거쳐 뉴잉글랜드 콘서바토리에서 수학한 후 뉴잉글랜드 콘서바토리와 신시네티 칼리지 오브 뮤직 콘서바토리의 교수로 재직하였습니다. 미국의 보로메오 4중주단 창단 멤버로서 뉴욕 영 콘서트 아티스트 콩쿠르와 예비앙 콩쿠르에서 우승하였으며, 에머넷 현악 4중주단 멤버로 활동하였습니다.

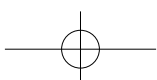
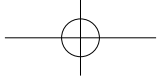
미국에서 활동할 당시 예비앙 페스티벌에서 아이작 스텐과 연주함으로 호평을 받았으며 도쿄 현악 4중주단, 오라이언 4중주단과 함께 연주했고, L.A. 디즈니홀 개관기념 연주회에 초청되어 예사 페카 살로넨과 연주했습니다. 미국 링컨센터와 케네디센터, 영국의 위그모어홀, 일본 산토리홀 등에서 연주를 비롯, 남아메리카, 캐나다, 러시아, 유럽 각국 등지에서 연주회를 가졌고, 찰스톤과 이태리의 스폴레토 페스티벌, 캐나다 밴쿠버와 다 아가시즈 챔버 뮤직 페스티벌, 프랑스 몽펠리에와 쿠셔벨 페스티벌, 중국의 베이징 뮤직 페스티벌 등에서 초청 연주자로 연주하였습니다.

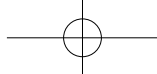
국내에서는 광복 50주년 기념 연주회에 초청받아 내한 연주 하였으며, 1997~2001년 한국을 빛낸 7인의 음악가에 선정되어 연주하였습니다. 그 외에 바로크합주단, 유라시안 오케스트라와의 협연, 금호 초청 독주회, 평화기원 갈라콘서트를 비롯하여 교향악축제에 울산시향과 협연하였습니다. 알렉산더 아미시노프가 지휘하는 부산시립교향악단과 슈니케의 비올라 협주곡을 협연하여 호평을 받았으며, 벨라루스에서 체르노빌 사건을 기념하는 연주회에 초청되어 벨라루스 교향악단과 협연하였습니다. 2008년 한국인으로는 최초로 William Primrose 국제 비올라 콩쿨 심사위원으로 위촉되었습니다. 2009년 다시 부활된 <7인의 음악인들> 5개 도시 순회연주를 하였습니다. 세계적인 비올리스트 노부코 이마이의 초청으로 20주년 Viola Space에서 함께 연주하였고, American Viola Congress에 초청을 받아 연주하였다. 매해 스프링 페스티벌에서 연주자로 활동하고 있으며 여러 자선단체 음악회에서 재능기부에 참여하고 있습니다..

현재 Just Vivace Festival 예술 감독이며, 서울대학교 음악대학의 교수로 재직 중입니다.









## ABOUT GAZPROM GROUP

Gazprom is a global energy company active in all segments of the value chain across the oil and gas business. Our major business lines are geological exploration, production, transportation, storage, processing and sales of gas, gas condensate and oil, as well as generation and marketing of heat and electric power.

Gazprom holds the world's largest natural gas reserves, with 18 and 70 per cent of global and Russian reserves respectively. The Company actively executes large-scale projects aimed at developing resources of the Yamal Peninsula, Arctic Shelf, Eastern Siberia and the Far East, as well as hydrocarbons exploration and production projects abroad.

We view our mission as being reliable, efficient and balanced supplier of natural gas, other energy resources and their derivatives to consumers. Gazprom's strategic objective is to establish itself as a leader among global energy companies by entering new markets, diversifying activities and ensuring reliable supplies.

## 가즈프롬 그룹에 대하여

### 가즈프롬(Gazprom)

가즈프롬은 에너지 산업을 선도하는 세계적 기업으로서 러시아 등지의 천연가스 및 탄화수소 탐사, 생산, 운송, 저장, 가공 및 마케팅 사업을 운영하고 있습니다. 가즈프롬은 세계 최대 천연가스 공급업체로 약 35.1tcm 규모의 천연가스를 보유하고 있으며 전세계 매장량의 18%를 차지하고 있습니다. 세계 최대 규모의 운송 시스템 갖추고 있는 가즈프롬은 약 30여 개 국가들에게 천연가스를 수출하고 있습니다. 러시아 최대 기업 가즈프롬은 자국 가스 생산량에 있어서는 약 74%, 매장량에 있어서는 72%를 차지하고 있습니다.

가즈프롬의 비전은 고객들에게 천연가스 및 기타 에너지 자원을 믿을 만하고, 효율적이고 균형 잡힌 방식으로 공급하는 것입니다. 가즈프롬의 전략적인 목표는 신규 시장에 진입하고, 활동을 다변화하고 신뢰를 쌓아 글로벌 에너지 업계를 리드하는 것입니다.



Gazprom Export is the Gazprom Group's export arm and the world's largest exporter of natural gas, noted for being one of the most successful and advanced companies in Russia. In 2014, Gazprom Export supplied 146.6 billion cubic meters of gas to European countries. In addition to supplying gas to more than 20 countries, the company also exports gas condensate, oil, petroleum products, liquefied hydrocarbon gases, and other petroleum and petrochemical products.

Gazprom Export supports various social projects contributing to cultural, scientific and educational development and promoting healthy lifestyle. In the area of culture, the company have sponsored a variety of performances and programmes celebrating the diversity and beauty of music, dance, theatre, languages, art, and even indigenous sport, across the world.

### 가즈프롬 엑스포트(Gazprom Export)

가즈프롬이 100% 투자하여 설립한 자회사인 가즈프롬 엑스포트는 천연가스 수출에 있어 중추 역할을 수행하고 있습니다. 전 세계 20여 개국에 천연가스를 공급하고 있으며 주로 가스콘덴세이트, 석유 제품, 탄화수소 액화가스, 석유 및 석유화학 제품 등을 수출합니다. 2014년 유럽 등지에 1,466억 입방미터 규모의 가스를 수출하였습니다.

가즈프롬 엑스포트는 문화적, 과학적 또한 교육적인 발전에 기여하고 건강한 삶의 양식을 개선하는 다양한 사회적 사업을 지원하고 있습니다. 음악, 춤, 공연장, 언어, 예술과 전통 스포츠의 다양성과 아름다움을 축하하는 다양한 공연과 프로그램을 전세계적으로 지원해 오고 있습니다.

